

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1955)
Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

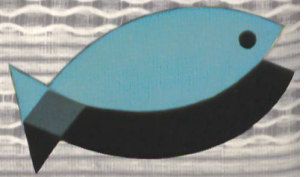
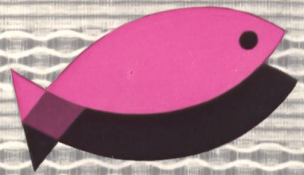
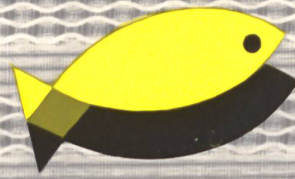
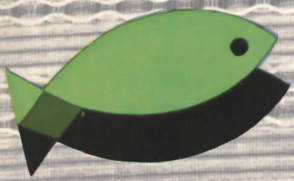
Terms of use

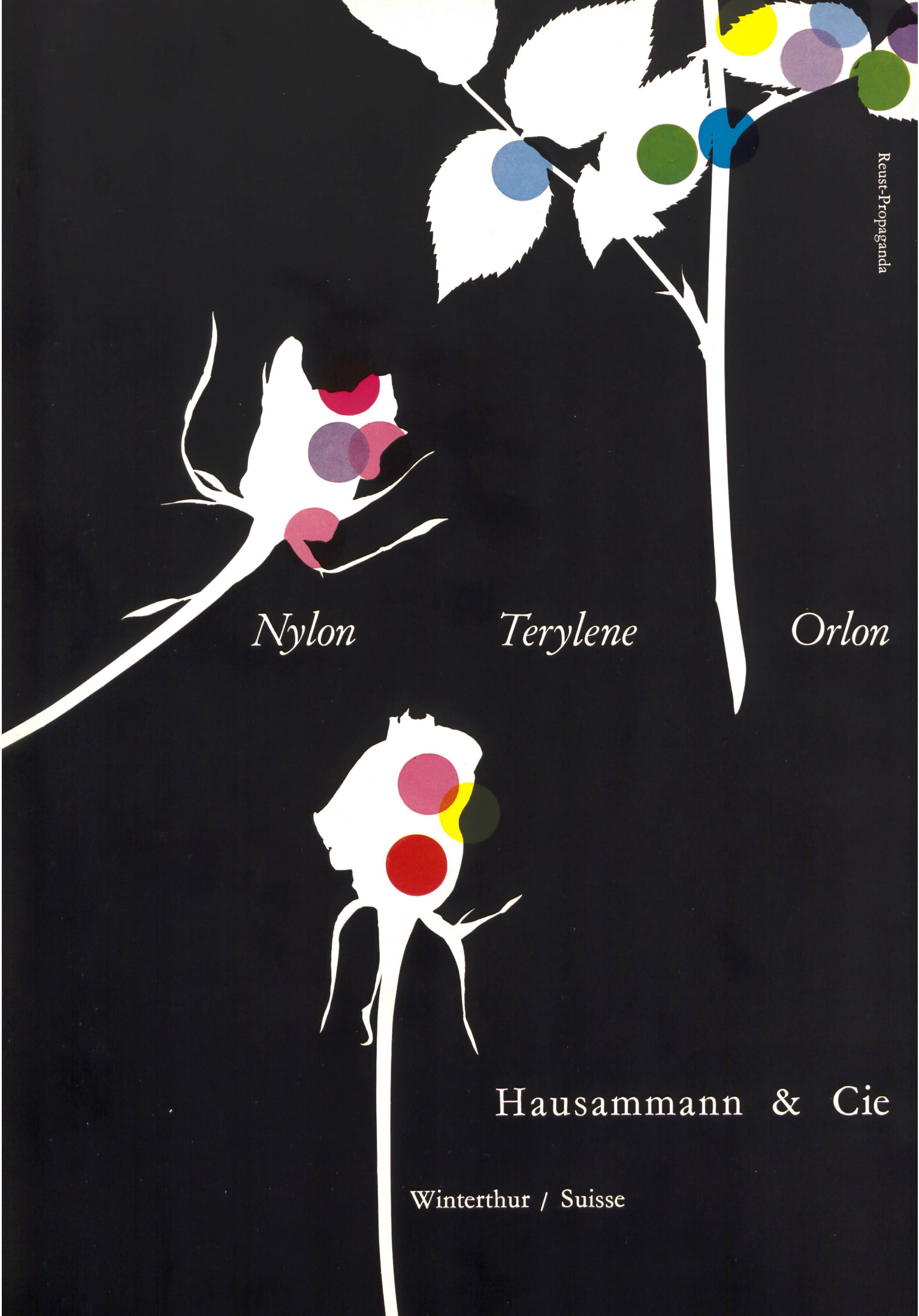
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Christiana Fischbacher & Co. St. Gall Switzerland





Nylon

Terylene

Orlon

Hausammann & Cie

Winterthur / Suisse

B
B

tissus de soie pure



BOSSHARD - BÜHLER + CIE S.A.

Fabrication de Soieries Wetzikon Zürich

A photograph of an open box of ribbons. The box is white with a black background. Inside, several rolls of ribbon are visible, each with a different pattern and color. The patterns include plaid, stripes, and solid colors. A yellow ribbon is also visible, partially unrolled. The box is labeled with the company name and address in multiple languages.

SENN

& CO LTD BASLE

SWITZERLAND

RIBBONS
GINTAS
RUBANS

*Nature creates miracles..
Heer creates novelties*



Heer & Co. S.A.
Silkmanufacturers

THALWIL
SWITZERLAND

25 YEARS
NOUVEAUTÉS
HGC



H. Gutz & Co. A.G.
ZURICH

SILK MANUFACTURERS



MAX KIRCHHEIMER SÖHNE & Co.
ZÜRICH

Brandschenkestrasse 4

NOUVEAUTÉS EN COTON

KIRCHEIMER LTD
308 Regent Street
LONDON W1

NOUVEAUTÉS EN SOIE, RAYONNE & NYLON, UNIES, FANTAISIE & IMPRIMÉES



WINZELER, OTT & CO. LTD.,



WEINFELDEN

Weavers — dyers — printers — finishers

Plain fabrics in cotton and staple fibre, printed scarves, table cloths, furnishing and upholstering fabrics.

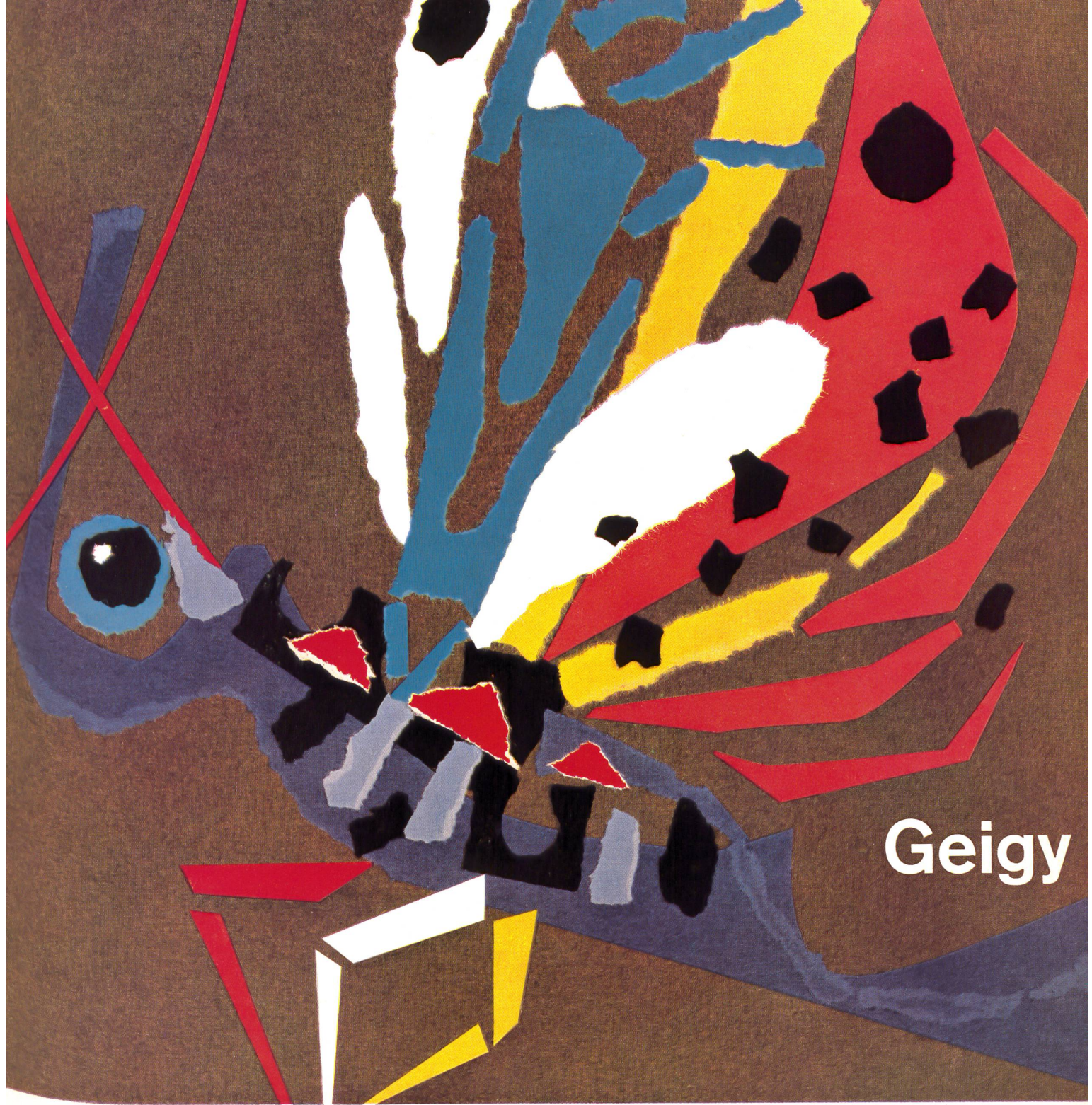
SIBER & WEHRLI S.A.

Z U R I C H

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER



Geigy

Brun Irgalane foncé 5R

**Excellent rendement
nuances pleines et riches
très bonnes solidités**

Voici les caractéristiques de ce nouveau colorant Geigy à complexe métallique. Le Brun Irgalane foncé 5R convient particulièrement bien à la teinture des tons brun foncé sur laine, fibres polyamidiques et soie naturelle. Ce colorant reproduit admirablement les tons tirant sur le rouge à la lumière artificielle.

Du nouveau pour le teinturier

Le procédé de teinture Irgalane rapide



Grâce au «procédé Geigy de teinture Irgalane rapide» (Procédé TIR)* il est possible de commencer les teintures en colorants Irgalane dans le bain préalablement chauffé entre 85 et 95° C. On obtient de la sorte, de façon fort simple, des teintures dont l'unisson et le tranchage sont excellents.

Il n'est plus nécessaire, lorsqu'on teint en colorants d'unisson difficile, de faire intervenir la température pour contrôler la montée du colorant, d'actionner en quelque sorte le «frein thermique»; c'est là une importante simplification.

Le procédé TIR, en diminuant le temps de teinture, a en outre l'avantage d'augmenter le rythme de la production et de ménager la marchandise, surtout dans les entreprises qui peuvent rapidement amener les bains au bouillon ou qui disposent de réserve d'eau chaude.

Le procédé TIR convient particulièrement à la teinture de bobines croisées sur appareils munis de bonnes pompes. Il permet également de teindre la matière en pièce ou en bourre, ainsi que le peigné.

* En instance de brevet

Service technique à disposition

J. R. Geigy S. A., Bâle



Exemples pratiques

1° La maison ... teint presque toutes ses bobines croisées par le procédé TIR. Voici un cas typique:
Appareil à bobines croisées ouvert, chauffage à vapeur indirecte, 45 kg de filé peigné 48/2.

Cognac 0,79 % de Jaune Irgalane GL
0,2 % de Brun Irgalane 2RL
0,01 % de Gris Irgalane BL

La marchandise est entrée, sans trempage préalable, dans un bain à 90° C contenant 1% d'Irgasol DA et 1% de sulfate d'ammonium, après avoir arrêté la vapeur, on la fait circuler pendant 5 minutes avant d'ajouter le colorant bien dissous.

Au bout de 5 minutes de teinture, élever en 10 minutes au bouillon et traiter pendant 30 minutes à cette température.

On obtient ainsi des bobines parfaitement unies et un bain bien épuisé. Les mêmes teintures sont aisément reproductibles à la nuance désirée.

2° Le procédé TIR permet de gagner beaucoup de temps, lorsqu'il est employé sur marchandise en pièce, et que celle-ci est montée et cousue sur le tourniquet pendant le chauffage du bain.

Tissu en pièce pour vêtements de dames — Velours, 87 kg.

Brun 1,395 % de Gris Irgalane BL
1,275 % d'Orangé Irgalane RL
1,08 % de Jaune Irgalane GL

La marchandise est entrée, sans trempage préalable, dans un bain à 90° C contenant 1% d'Irgasol DA, 2% de sulfate d'ammonium et 1% de Tinovétine NR; on chauffe alors et on procède comme pour le 1^{er} exemple.

Au bout de 30 minutes de teinture, ajouter à vapeur arrêtée

0,2 % de Gris Irgalane BL
0,04 % d'Orangé Irgalane RL

et traiter à nouveau au bouillon pendant 20 minutes. Le bain s'épuise graduellement et régulièrement; l'unisson et le tranchage de la pièce étant parfaits.

*F. Blumer & Cie.
Schwanden*



Carrés pure soie, imprimés à la main.
Pure silk hand printed squares.
Pañoletas de pura seda con estampacion a mano.
Reinseidene handbedruckte Carrés.



STUNZI

SILKS

LONDON • PARIS • NEW YORK • ZURICH

STUNZI

SILKS

Stehli silks





EMAR

TISSAGE DE SOIERIES



Zurich, Brandschenkestrasse 32



RAU S.A., St-Gall

Novelties in embroideries and laces for blouses, dresses and lingerie
Nouveautés en dentelles et broderies pour blouses, robes et lingerie

Wherever you go ...

... you meet Stoffels Fine Cotton Fabrics

Spinners

Weavers

Dyers

Finishers

Stoffels

Stoffel & Co St. Gall Switzerland

BRODERIES
GUIPURES
BLOUSES
COLS

Hautes Nouveautés
A. Naef & Cie
Flawil (St. Gall)

U.S.A. Representation M.E. Feld & Company 1412 Broadway New York | stock available

Streba — die Marke
mit höchster
Gewähr für Qualität

Nur die schönsten und besten Rohgarne sucht Streba zur Herstellung ihrer Tricot-Wäsche aus. In der eigenen grossen Färberei werden sie in Standard- oder in neue Modifarben, licht- und waschecht (indanthren) eingefärbt und durch eine spezielle Behandlung besonders weichgriffig gemacht. In vielen sorgfältigen Arbeitsgängen und mit Hilfe modernster Maschinen entsteht unter fleissigen, fachkundigen Händen die schöne Streba-Wäsche — von A bis Z im eigenen Betriebe. Modisch begabte Créatrices schaffen fortwährend neue, bezaubernde Streba Modelle. Und jedes einzelne Wäschestück wird während und nach der Verarbeitung genau auf Material- und Arbeitsfehler kontrolliert.

1 Weiche Baumwoll-Garnitur, licht- und waschecht, Büstenpartie aus reicher St. Galler Stickerei, Höschen mit verstärktem Sitz, auswechselbarem Gummizug und elastischem Beinabschluss, in den Farben weiss, abricot und schwarz.

2 Dazu der passende Unterrock aus Kunstseiden-Charmeuse, in Empire-Form, Büstenpartie aus reicher St. Galler Stickerei, mit hübscher Saumspitze, in den Farben weiss, abricot und schwarz.

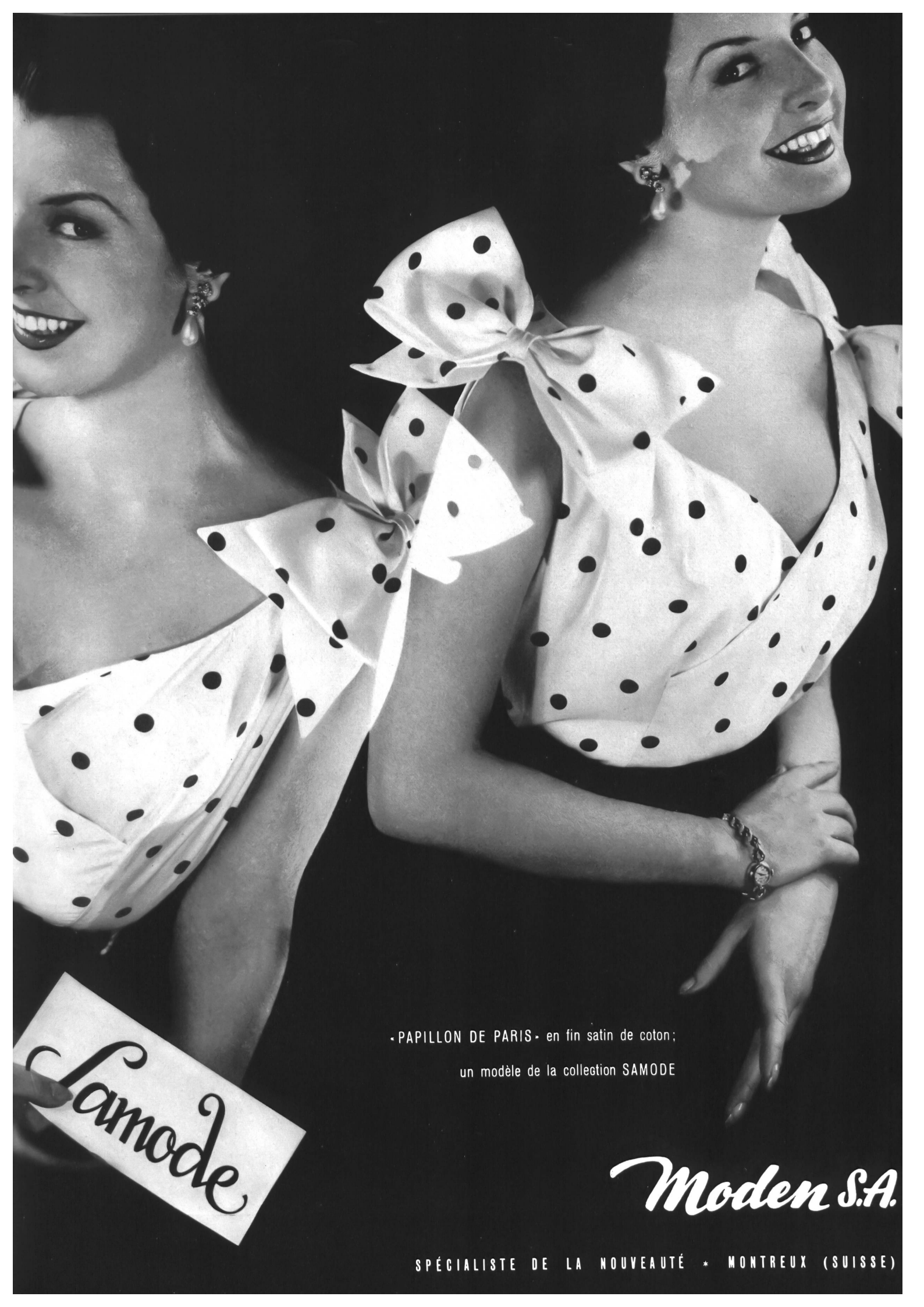
3 Elegante Baumwoll-Garnitur, licht- und waschecht, Hemd und Höschen mit hübschem Spitzenabschluss, Sitz verstärkt, tadelloser Schnitt, in den Farben weiss, abricot, citron, ciel und schwarz.



Streba

modisch
und qualitativ
das Maximum

Joh. Müller AG.
Strengelbach und Wohlen



SAMODE

« PAPILLON DE PARIS » en fin satin de coton ;
un modèle de la collection SAMODE

Moden S.A.

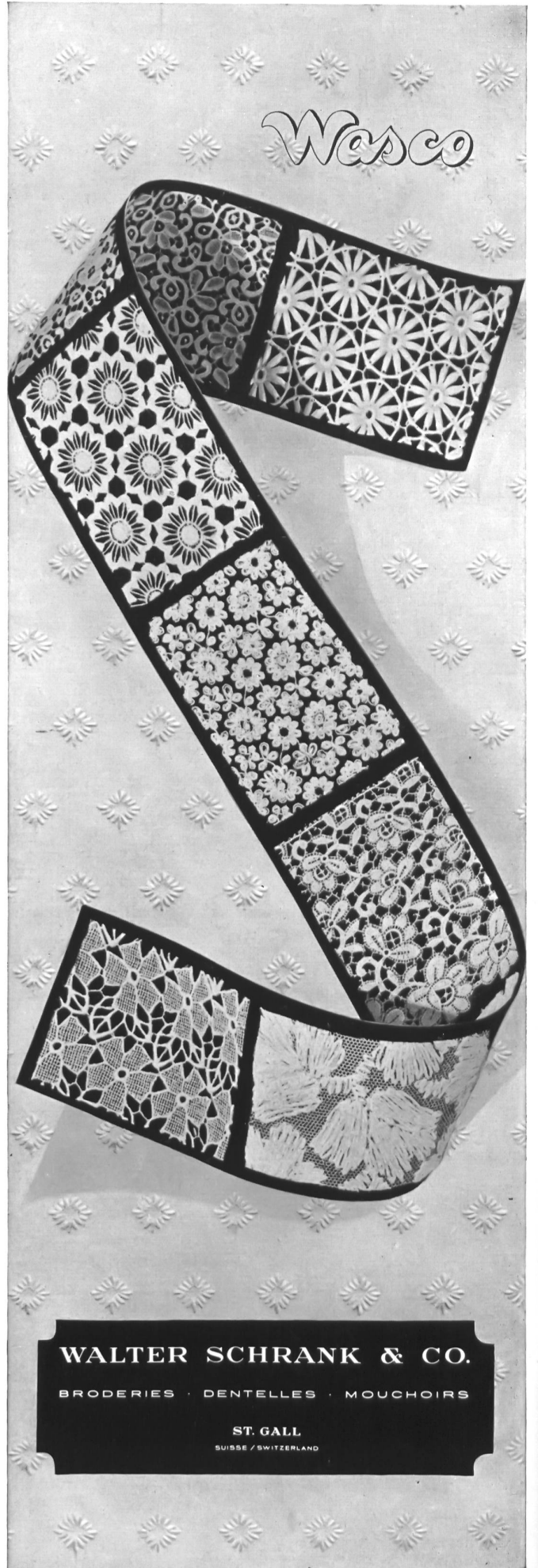
SPÉCIALISTE DE LA NOUVEAUTÉ * MONTREUX (SUISSE)



NOVELTY FABRICS

Reichenbach & Co

ST. GALL · SWITZERLAND



Wasco

WALTER SCHRANK & CO.

BRODERIES · DENTELLES · MOUCHOIRS

ST. GALL

SUISSE / SWITZERLAND

Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil

8 farbiger Reinseiden-Taffet Chiné, 100 cm.

Taffetas chiné pure soie, 8 couleurs, 100 cm.

Pure silk warp printed taffeta, 8 colours, 39".





Tissus Haute Nouveauté. Soies et Cotons. Unis et Fantaisies

*Jacob
Rohmer Ltd*

REBSTEIN (Switzerland)

1875 / 1955





LIMITED A&R MOOS WEISSLINGEN (ZURICH)



**UNION^{S.}
A.
ST. GALL**
FABRICANTS ET EXPORTATEURS

FOR: SPOERRI & CO FLUMS AND SPINNEREI IBACH SCHWYZ

SELLING

NEP + CO



High Class Cotton Yarns

ST. GALLEN

SWITZERLAND



CHARLES GORINI
ST. GALLEN

FEINWEBEREI
STICKEREIEN

BRASCHLER & C^{IE} ZÜRICH
Gotthardstrasse 61

liefern **Effektgarne**, speziell sog. **Strukturgarne**
zur Imitation von Geweben mit **Leinencharakter** oder
Geweben mit **Rohseidencharakter**
wie **Honan, Shantung, Douppion**
aus Baumwolle, Zellwolle usw.



WETTER & CO, HERISAU

Embroideries	Broderies
Guipure Laces	Dentelles Guipure
Fine Cotton Piece Goods	Tissus fins de coton



EMIL WILD & Cie S. A.
RETORS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE

St-Gall / Suisse



Fils et Retors
Coton, Fibranne, Rayon
Retors **FANTAISIE** en
toutes matières

MAX BILLETER & Co., Küssnacht-Zsch

Weberei Sirnach
SIRNACH / TG

Buntweberei - Bleicherei - Färberei - Ausrüsterei



source de renseignements sur
la production suisse du textile
et de l'habillement

TEXTILES SUISSES

Salzmann & Co., St-Gall

einfache u. gezwirnte Baumwoll- u. Zellwollgarne
single and twofold cotton and fibro yarns
Filés et retors de coton et fibranne

Adresses utiles
Addresses to note

FILTEX LTD. ST. GALL WEAVING MILL

Leading in : plain, fancy, figured,
printed and embroidered fabrics for curtains,
muslins, organdies

Scarves, squares, collars, jabots

H. Frei & Cie, Diepoldsau

EMBROIDERIES
BRODERIES
BORDADOS
STICKEREIEN

Baerlocher & Co., Rheineck (St-Gall)

Tel. 444 51



Fabricants de tissus de coton
Mouchoirs haute fantaisie
Voiles et marquises pour rideaux
Tissus nouveautés pour lingerie, robes et blouses
Dépt confection : Fabrication d'imperméables

NEF & CO., ST. GALL

Selling Office of Spoerry & Co., Flums
and Spinnerei Ibach A.-G., Ibach

Spinning Mills - Cotton and Spun Rayon
Yarns single and plied up to 200 s -
high class qualities.



Alwin Wild Tricotfabrik
Färberei
St. Margrethen SG.

TRICOTS & JERSEYS
Nylon - Rayon - Cotton - Wool
piece goods for garments and underwear
pour robes et sous-vêtements



Soieries
Nouveautés

unies — imprimées — brodées
ETS A. UEHLINGER & Co., BALE 3

Direcciones interesantes
Beachtenswerte Adressen

Emil Anderegg Ltd.
Weinfeldern



Known for their qualities in cotton
and rayon piece goods
SPECIAL DEPARTMENT: Manuf. of first
class raincoats for ladies and gentlemen

METTLER
& Co. LTD.
ST. GALL



Novelties in plain and
printed piece goods
Two centuries of quality
and tradition



The «Key» trade-mark for
Hausammann fabrics stands
for quality

Marques suisses — Marques de qualité

Wollmischgarne und -Zwirne



Trüb & Co. AG.
Spinnerei und Zwirnerei
Uster (Schweiz)

MARQUISSETTE DEKO



KIRCHBERG-BERN



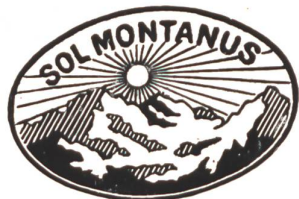
E. ROELLI & Co. Ltd., St. Gall
Specialising in:
all kinds of embroidered curtains
Nets, Marquissettes, Voiles
Embroidered Organdies and Muslins

Swiss Trade Marks — Marks of Quality



Burgauer & Co. AG.
ST. GALLEN

Decorationsstoffe, Voiles, Marquissettes,
Feingewebe, Popelines, Plumetis



Honegger & Co. A.-G., St. Gallen
(Schweiz)

Fabrikation von Baumwoll-, Zellwoll-
und Kunstseidengeweben, glatt- bunt-
gewoben, bedruckt und bestickt.
Taschentücher.



ABEGG BROS.
HORGEN

Exporters of Swiss fabrics
finished in own works founded
1815

Marquissettes, Organdies,
Voiles,
Waterproofs, Novelties

Marcas Suizas — Marcas selectas



**Eugster
& Huber,**
St-Gall

Tissus de coton unis, imprimés, brodés,
pour robes, blouses, lingerie, rideaux, etc.
Popelines pour chemises et imperméables.

Sous-Vêtements Dames Messieurs
Pullover Velours
Ladies & Gents Underwear
Velvet Pullovers

Opaline

Marque déposée

A. NAEGELI S. A.
Fabriques de Bonneterie
Berlingen et Winterthur

Yala

Knitted outerwear
and underclothing
Knitted fabrics

Robes et
Pullover jersey
Sous-vêtements
jersey
Tissus jersey

Jakob Laib & Co.,
Amriswil

Schweizer-Marken — Qualitäts-Marken

ASPOR

S. A., PORRENTUUY (BE)
Fabrique de Bonneterie

Loretta

Sous-vêtements - Chaussettes
fantaisie - Pullovers jersey
Underwear
Fancy Socks - Jersey Pullovers



High quality Swiss-cotton-thread
Fil suisse de première qualité

E. Mettler-Muller S. A., Ltd
Switzerland

Mylady

All kinds of ladies
underwear
Lingerie élégante pour dames

Mylady S.A.

Rheineck
St. Gall.

Nouveautés



Broderies
et dentelles



L. ABRAHAM & CIE. SOIERIES S.A.

ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS UNIS ET FANTAISIES EN SOIE ET RAYONNE